

ETCETERA

Driemaandelijks, jaargang 4, nummer 16, januari 1987

I N D I T N U M M E R

ETCETERA
Driemaandelijks
tijdschrift over theater
en aanverwante
disciplines. Verschijnt
in januari, april, juli en
oktober

Voorpagina
De Munt,
12 november 1986 –
Foto William Wegman

Redactie
Pol Arias,
Wim De Mont,
Mark Deputter,
Jef De Roeck,
Geert Opsomer,
Johan Thielemans,
Klaas Tindemans,
Luk Van den Dries,
Marianne
Van Kerkhoven,
Theo Van Rompay

**Aan dit nummer
werkten mee**
Daan Bauwens,
Hildegard De Vuyst,
Alex Mallems,
Patricia Niedzwiecki,
Monique Spithoven,
Leen Thielemans,
Pieter T'Jonck,
Werner Van den
Mooter

Eindredactie
Wim De Mont,
Jef De Roeck en
Johan Wambacq

**Vormgeving,
zet- en drukwerk**
Drukkerij Smits,
Wommelgem

Abonnementen
kunnen ingaan
bij elk nummer;
een jaarabonnement
(4 nummers) kost
650 fr. of fl. 40
(CJP 600 fr. of fl. 37);
een
tweejaarabonnement
(8 nummers) kost
1200 fr. of fl. 74;
een steunabonnement
(8 nummers) kost
2000 fr. of fl. 120;
te storten met
vermelding van het
aantal bestelde
abonnementen op
rekening nummer
KB 406-0063002-59
van Etcetera,
Abonnementendienst,
Herentalsebaan 455,
B-2220 Wommelgem,
Antwerpen
Voor Nederland:
Uitgeverij
Den Gulden Engel
NMB Bank:
68.33.12.014
Postbus 110 –
4700 AC Roosendaal
met vermelding
ETCETERA

Losse nummers
kosten 190 fr. of
fl. 12,50 en zijn te koop
in de boekhandel en in
theaters en culturele
centra

Shakespeare

Zesmaal een stuk van William Shakespeare om het seizoen in Vlaanderen te openen. Met de *Hamlet* van het Publiektheater in Amsterdam maakt dat zeven. Genoeg om er even bij stil te staan. **Pag. 10**

Jean Louvet

Waal in hart en nieren: Jean Louvet, toneelauteur. *Etcetera* liet de tekst van zijn *Conversation en Wallonie* vertalen. Welk gezelschap creëert dit stuk in het Nederlands? **Pag. 22**

Vuile Mong en de Vieze Gasten

Het circus van Vuile Mong en de Vieze Gasten, in vijftien jaar een bedrijfje geworden, is nog steeds een apart fenomeen, werkend voor jan met de pet, vrijzinnig en anarchiserend. **Pag. 40**

Epigonteater ZLV

Zonder leiding van (ZLV) heeft het Epigonteater sinds 1981 het begin van een oeuvre opgebouwd. Daar wordt nu al een punt achter gezet. Maar *onder leiding van* Jan Lauwers gaat de Need Company er wel mee door. **Pag. 48**

In dit nummer ook nog

Noodzaak van een opera voor Vlaanderen, pag. 2
Première in de vernieuwde Munt, pag. 5
George Tabori tussen München en Wenen, pag. 19
Theaters in historische gebouwen op 't Zuid in Antwerpen, pag. 43
Columns van Werner Van den Mooter, pag. 9, en Jef De Roeck, pag. 52
In de Kroniek echo's van de Kantor-week in deSingel, het bezoek van de Wooster Group in de Ancienne Belgique, het Nederlands Dans Theater in het Paleis voor Schone Kunsten en Julie West op toernee; recensies van "Moves" (Ballet van Vlaanderen), "De biechtvaders" (Arca), "Lijmen/Het been" (NTG), "Daedalus" (Guy Cassiers met gehandicapte kinderen), "Wolfsklem" (Jan Declair), werk van oud-leerlingen van Lecoq en regies van Jappe Claes in Gent en in Mechelen; voorts de rubrieken "Gelezen" en "Etcetera ontving", en een regen van toneelprijzen waar *Etcetera* met Johan Thielemans ook in deelt, pag. 53



Vonk

Op 12 november 1986 werd de Munt heropend. Met de Negende van Beethoven. Naar het voorbeeld van Wagner bij de eerstesteeenlegging van het Festspielhaus in Bayreuth in 1872. Uitgevoerd door het symfonie-orkest en het koor van de Munt, m.m.v. het zangkoor De Mandelgalm, o.l.v. Sylvain Cambreling. Vooraf zong Dame Gwyneth Jones de aria "Dich, teure Halle, grüss ich wieder", uit *Tannhäuser*. In *Etcetera* 15 is de verbouwing van de schouwburg deskundig beschreven en in dit nummer leest u de eerste indrukken van Johan Thielemans.

In de afgelopen vijf jaar bewezen Gerard Mortier en zijn equipe wat zij met opera voorhebben: "Opera tot theater maken", zoals de titel van hun lustrumboek luidt. Daartoe beschikken zij nu over een beter werkinstrument. Opera stamt als kunstvorm uit een voorbije cultuurfase. In de Munt wordt ernaar gestreefd er iets mee uit te zeggen over de mens van vandaag.

De boodschap uit Schillers ode *An die Freude* – "Alle Menschen werden Brüder" – klinkt op het einde van Beethovens Negende niet als ijdele romantiek. Deze utopie drijft authentieke kunstenaars en mensen van goede wil die, in de politiek, in het bedrijfsleven, in de godsdiensten, naar "de hemel op aarde" toewerken. Dat was, verscholen onder de officiële luister, de diepere zin van het feest waar vertegenwoordigers uit verschillende sectoren van de maatschappij rond de koning en de koningin die avond de Muntschouwburg tot de nok vulden. "Freude, schöner Götterfunken", dichtte Schiller. De vonk sloeg over.

Jef De Roeck



ETCETERA

is een initiatief van Hugo De Greef en Johan Wambacq; is een uitgave van Uitgeverij Den Gulden Engel, Herentalsebaan 455, 2220 Wommelgem tel. 03/353 12 07; verantwoordelijke uitgever is Luk Van den Dries, Tuitenberg naar Lombeekstraat 48, 1680 Lennik